



XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

TRANSLATION & USE OF ENGLISH

30 PKT

1. Żadne eksperymenty nie powinny być robione ani przez studenta ani przez instruktora pracujących samotnie w laboratorium. Od tej reguły nie może być wyjątków.

No experiments _____

instructor working alone _____

2. Kiedy kartkowałam {=FLICK} swój oprawny w skórę kalendarzyk, zdołałem zobaczyć przez ramię, że ma osobną kartkę na każdy dzień roku.

As _____

3. Stany Zjednoczone pretendują {=CLAIM} do posiadania 39 spośród czołowych 200 szkół budownictwa lądowego, włącznie z czterema w górnej 10-ce i jeszcze ośmioma w górnej 50-ce. Najwyższe osiągnięcia ma MIT, obecnie klasyfikowany jako numer jeden na świecie.

_____ 39 of _____

schools, including four within _____

The highest performer is _____ (MIT),

currently ranked _____

4. Większość dwunastolatków za moich czasów nigdy nie była za kierownicą gokarta, a tym bardziej prawdziwego samochodu. To były inne czasy.

_____ in my time _____

_____ wheel of a go-cart, _____

5. Wszystkie te skomplikowane wymogi identyfikacyjne nie uniemożliwiły oddania głosu osobie nieuprawnionej ani nie uniemożliwiły ludziom podwójnego głosowania; ale stały się źródłem frustracji i zamieszania dla głosujących oraz członków komisji.

All of the complicated ID requirements _____ an ineligible



XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

person _____

double voting; but they have created frustration _____

for voters and poll workers.

6. Do lat 50-tych Stany Zjednoczone funkcjonowały na zasadzie, że jesteś albo biały albo czarny. To, że możesz nie być ani taki ani taki jest względnie nowym doświadczeniem. Piszący te słowa, choć urodził się w miasteczku u stóp Gór Skalistych, jest egipskim koptyjskim chrześcijaninem ożenionym z manchesterską Żydówką.

Up to _____ had lived with the idea that _____

_____ That you _____ is a relatively new

experience. _____, although born in a small town at the foot of

_____ Jew.

7. Brook robi wywiady z wieloma dwudziestokilkulatkami, którzy ukończyli czołowe uczelnie w środku recesji i weszli na rynek pracy, który raczej na pewno nie był zachęcający dla młodzieży.

Brook interviews _____

in the middle of a recession and into a _____ all _____

8. Idea była zawsze taka, że “jak tylko dzieci się ucywilizują”, możemy częściej urządzać obiady rodzinne. Ale jeśli będziemy czekać, aż Rita nabędzie {=DEVELOP} wytworne maniery przy stole, Molly zdąży wyjechać na studia.

The understanding has _____

more regular family dinners. But _____

exquisite table manners, _____ college.

9. Spędzanie sześciu miesięcy w roku żyjąc na walizkach mogłoby się wydawać czarownym stylem życia, ale kiedy na tym polega praca, traci większość tego ~~ezaru~~. Bardzo szybko zaczynasz tęsknić za domem i rodziną.

Spending _____ living _____

a glamorous lifestyle, but when it is a job, it becomes much _____



XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

_____ home and your family.

10. Poznaliśmy się na imprezie w pracy jakieś cztery lata temu (teraz mieszkamy w różnych stanach) i potem od czasu do czasu razem spędzaliśmy wolne {=HANG OUT}. Potem przestał odpowiadać na sms-y i maile. Przeszło kilka miesięcy bez znaku życia z jego strony, aż tu, ni stąd ni zowąd, przysłał sms-a z przeprosinami za niekontaktowanie się.

We met at a work event _____ (we live in different states now) and

_____ occasionally. Then, he _____

_____ sign from him, when,

11. Pomimo młodego wieku, chłopcy byli tak zdemoralizowani, że twierdzili jakoby popełnili morderstwa, których nie było. Jak gdyby dla nich morderstwo było czymś wzniosłym.

Despite their young age, _____ claimed to

_____ that _____. It was as if, for them, murder

_____ uplifting.

12. Jak powszechnie uważają filozofowie, idealizm Platona jest prawie nieobecny w realistycznej filozofii Arystotelesa. Warto pamiętać, że najbardziej znanym uczniem tego drugiego był Aleksander Macedoński.

As _____ believe _____

_____ It is worth remembering that

13. Mamrotał coś pod nosem, ale nie chciał powiedzieć, co dokładnie go gnębiło. „Gdybym chciał, żebyś to słyszała, powiedziałbym to głośno.” Tak mi potem oświadczył.

He muttered _____ but _____

_____ exactly that bothered him. “ _____ for you

to _____ ” he told me later.



XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

14. Stone twierdzi, że większość dialogów filmu wziął “bezpośrednio ze spisanych stenogramów” w ten sposób „pozwalając historii mówić własnym głosem”. Nieliczne kwestie, które dopisano, bez wyjątku dotyczyły drobiazów bez znaczenia.

Stone claims that he took _____ “straight from the written record”, _____ for itself.” _____ lines _____ with trivia.

15. Nawet opowiadanie dowcipów o władzy mogło być ryzykowne, nie mówiąc już o otwartym proteście lub organizowaniu masowego oporu wobec reżimu.

Even _____ government _____ alone _____ regime.

VOCABULARY

30 PKT

1. Marital ___ **i** ___ is the most common reason for divorce.
2. We agreed that the plan was so deeply ___ **I** ___ that it should be abandoned altogether and work should start from scratch.
3. One of the robbers held the cashier at ___ **n** ___, while the other was opening the safe.
4. Ms. Green wrote to the parents about the planned ___ **t** ___ to the zoo next Wednesday.
5. Rembrandt’s “The Return of the ___ **d** ___ Son” is the most famous depiction of the parable in art.
6. The mayor stressed the ___ **k** ___ of the situation when he had to sue himself for damages.
7. Elections must be held to fill the seat ___ **c** ___ by Senator Groom’s resignation.
8. The show was a box-office success, though the ___ **v** ___ were almost unanimous in their ridicule.
9. With a degree in the history of art, he works as a garbage ___ **l** ___ because he has to support his family.
10. Even at the time of the Great Depression, it was not easy to find workers for such ___ **k** ___ labor as fruit or vegetable picking or weeding the fields.
11. The King’s first concern was to rebuild the country ___ **v** ___ by two decades of war.
12. Moving was difficult as the new snow was melting into ___ **u** ___ mud.
13. Though some new nurses have been hired, the hospital’s emergency room is still badly ___ **d** ___, says its head.
14. He was difficult to recognize because his face was ___ **s** ___ by tumors

XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

3. The problem is that I don't think my husband could survive it. Give him a napkin and a plate of food, and you could not ask for a more delightful dinner companion. _____ – to the seating plan, and the poor fellow turns instantly into his father, a ferocious enforcer of infant table manners who, I am bound to say, is otherwise a character beyond reproach.
- A/ Add a child – or four B/ Make child adjustments
C/ Mention child rearing D/ Introduce changes
4. Facebook enables easy association with those to whom we incline while not compelling friendships with those whom we find more difficult, such as the elderly. We are likelier to talk to the elderly _____ — at a café, in a church, on the street — and the more that our lives are digitally mediated, the more those physical contacts vanish.
- A/ in well-defined circumstances B/ with whom no family bonds exist
C/ than to peer adversaries D/ when confined by physical spaces
5. Almost all hip-hop, gangsta or not, is delivered with a cocky, confrontational cadence that is fast becoming a common speech style among young black males. Similarly, the arm-slinging, hand-hurling gestures of rap performers have made their _____ becoming integral to their self-expression. The problem with such speech and mannerisms is that they make potential employers wary of young black men and can impede a young black's ability to interact comfortably with co-workers and customers.
- A/ way into many young blacks' casual gesticulations,
B/ imprint on the whole cohort of commercial rockers
C/ public as if conditioned to acoustic violence, thus
D/ poetics closely, if not blindly, contingent on violence
6. Politicians and academics like to place the blame for urban problems on the evils of society--with racism and the loss of manufacturing jobs being at the forefront. Klein, however, reveals that chaos in America's cities accelerated during the economic boom times of the 1960s. He notes that in New York City, robbery _____ "including [during] the Great Depression, a period of intense joblessness and despair that did not cause any normative changes among blacks and whites." But robbery quintupled from 1962 to 1967, then doubled again from 1967 to 1972.
- A/ rates were stable through the century,
B/ has never been more than incidental
C/ had no place in urban imagination
D/ incidence surged in a steep curve
7. In fact, nothing is bad for you, as all food is good food so long as it's eaten in the right amounts, even Turkey Twizzlers. ('In fact,' says Professor Sanders, 'they are nutritionally rather sound.') As for 'fast' food, what is bagged salad if not that? And what is Pret A Manger, for example, if it isn't, as Professor Sanders says, '_____ A sandwich from there actually, on average, contains more calories and fat than a burger and chips.' OK, they won't supersize you, but there are, he continues, 'lots of chocolate treats at the till, and that's not so different'.
- A/ mimicking TV studio chef-cum-dietician.
B/ your politically correct McDonald's.

XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

C/ peddling products of doubtful origin.

D/ a watered-down version of the KFC.

8. Why, in fact, do most of the countries in the world have such poor government? The usual answer is “culture.” But what does that mean? Why do people *here* organize their affairs like *this*, while people *there* organize their affairs like *that*? To say “because they have different cultures” doesn’t really get us anywhere. _____ Why do they have different cultures? As an engineer would say: What are the upstream variables?

A/ It engenders more doubt.

B/ It just restates the fact.

C/ We feel scarcely wiser.

D/ Technicalities do matter.

9. Most Marxists are fairly intelligent people who for all I know sailed through gifted and talented programs. I’m told that half the _____ Hillary Clinton health care plan were Rhodes Scholars. Ditto for the people who work at the World Bank and the IMF. Not long ago the MacArthur Foundation actually awarded a “genius” prize to the Malthusian biologist Paul Ehrlich -- the same dolt who once said that he would “bet even money that England will cease to exist by the year 2000.”

A/ staff of the US administration including

B/ statisticians providing support for

C/ spin doctors peddling lies on the

D/ people who devised the dim-witted

10. Back then in the Catholic schools there was none of this touchy-feely bunk about every kid being above average. _____ false and patronizing accolades. Just the opposite was true. Each and every one of us boys was constantly reminded that we were just one spitball away from eternal damnation.

A/ Negative reinforcement shunned

B/ The nuns guarded us tightly against

C/ You weren't pumped up with

D/ Almost never were we cajoled with

11. The reality, however, is that working women today are more stressed, overworked, and underappreciated than they were prior to the women’s liberation movement. Pursuing a career _____ which usually come at the expense of family and children. A similar dynamic holds true for women wishing to spend more time at home: The result will be less time and less productivity at the office.

A/ carries trade-offs and costs,

B/ must cover unavoidable costs

C/ opens up advancement paths

D/ offers vistas on self-realization

12. It was December 1976 and my mother had taken us to Sweden, her native country, for Christmas. We were packed to stay for two weeks, but a few days after we got there, the plan changed radically. My mother—who _____ a divorce attorney back in New York—called us into our hotel room and announced that we were simply not going home. We were staying in Sweden until my sister and I were both 18, which in my case meant eight years.

A/ held a grudge against

B/ would not take Brett Weiss as

XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

C/ was up against Roy Cohn as
D/ had recklessly sued with no

13. Even Edgar Allen Poe, who rarely praised anything and whose savagery as a literary critic endures in the nickname "Old Tomahawk," called Halleck's verse "the noblest...in all American poetry." But by the 1930s, Halleck, as the intellectuals might say, had been decanonized: _____ that provides the common currency of intellectual discourse. The *AIA Guide to New York City* now describes the statue as "the prissy and pretentious bronze of a self-styled poet."

A/ his poetry confined to literary limbo
B/ purged from the body of literature
C/ depreciated by scholarly assessment
D/ no longer in the the curricular circle

14. Putnam's study reveals that immigration and diversity not only reduce social capital between ethnic groups, but also within the groups themselves. Trust, even for members of one's own race, is lower, altruism and community cooperation rarer, friendships fewer. The problem isn't ethnic conflict or troubled racial relations, _____. Putnam writes: "In colloquial language, people living in ethnically diverse settings appear to 'hunker down'—that is, to pull in like a turtle."

A/ not even ever-growing distrust
B/ at least, not for the time being
C/ not to mention gender intricacies
D/ but withdrawal and isolation

15. The Obama team then fed the data into advanced predictive models that allowed officials to target voters with specialized messages. For example, the Obama campaign could identify the Planned Parenthood supporters living within largely Christian Zip codes and send them e-mails about Romney's _____ without the risk of alienating pro-life Reagan Democrats who might recoil from such language.

A/ duplicitous licentiousness
B/ gay bashing
C/ "war on women"
D/ pro-abortion stance

READING & WRITING

30 PKT

Wpisz brakujące litery w miejsce kresek. Wykreślone zostały zawsze drugie części wyrazów – ani jedno słowo nie zostało wykreślone w całości. Zacznij od przeczytania całego tekstu.

Hence the great Valentin, when he set out to find Flambeau, was perfectly aware that his adventures would not end when he had found him. But how was he to find him? On this the great Valentin's ideas were still in process of settlement.

There was o_ _ thing wh_ _ Flambeau, with a_ _ his dext_ _ _ _ of disg_ _ _ ,
could not co_ _ , and th_ _ was his sing_ _ _ hei_ _ . If Valentin's qu_ _ e_ _



XXXIX OLIMPIADA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ETAP CENTRALNY – kwiecień 2015 ©Henryk Krzyżanowski

had cau_ _ _ a tall apple-woman, a tall gren_ _ _ _ , or ev_ _ a tole_ _ _ _ tall duchess, he mi_ _ _ have arre_ _ _ _ them o_ the sp_ _ . But all al_ _ _ his tr_ _ _ there was nob_ _ _ that co_ _ _ be a disg_ _ _ _ Flambeau, a_ _ more th_ _ a cat co_ _ _ be a disg_ _ _ _ gir_ _ _ _ .

Ab_ _ _ the peo_ _ _ on the bo_ _ _ he h_ _ already sati_ _ _ _ himself; and t_ _ people pic_ _ _ u_ at Harwich o_ on the jou_ _ _ _ lim_ _ _ _ themselves with cert_ _ _ _ to s_ _ . There was a short rai_ _ _ _ offi_ _ _ _ travelling up to the term_ _ _ _ , th_ _ _ fai_ _ _ short mar_ _ _ gardeners pic_ _ _ u_ two stat_ _ _ _ afterwards, o_ _ very sh_ _ _ widow la_ _ going up fr_ _ a sm_ _ _ Essex to_ _ , and a very short Ro_ _ _ Cath_ _ _ _ pri_ _ _ go_ _ _ up from a small Essex village.

Wh_ _ it ca_ _ to t_ _ last ca_ _ , Valentin ga_ _ it u_ and alm_ _ _ lau_ _ _ _ . The lit_ _ _ pri_ _ _ was so mu_ _ the ess_ _ _ _ of th_ _ _ Eastern fl_ _ _ ; he h_ _ a fa_ _ a_ ro_ _ _ and dull a_ a Norfolk dump_ _ _ _ ; he had ey_ _ a_ em_ _ _ a_ the North Sea; he had sev_ _ _ _ br_ _ _ pa_ _ _ par_ _ _ _ , wh_ _ _ he was qu_ _ _ inca_ _ _ _ of colle_ _ _ _ . The Eucharistic Congress h_ _ doub_ _ _ _ suc_ _ _ o_ _ o_ their local stagn_ _ _ _ many such crea_ _ _ _ , bl_ _ _ and help_ _ _ _ , like mo_ _ _ disinterred. Valentin was a sce_ _ _ _ in the sev_ _ _ st_ _ _ of France, and could have no lo_ _ for pri_ _ _ _ . But he could have pi_ _ for th_ _ , and this one might have prov_ _ _ _ pi_ _ in any_ _ _ _ .

He had a large, sha_ _ _ umbrella, which const_ _ _ _ _ fe_ _ o_ the fl_ _ _ . He did not se_ _ to kn_ _ wh_ _ was the ri_ _ _ e_ _ of his ret_ _ _ tic_ _ _ . He explained with a moon-calf simpl_ _ _ _ to ever_ _ _ _ in the carr_ _ _ _ that he h_ _ to be car_ _ _ _ , because he had something ma_ _ of re_ _ sil_ _ _ “with blue stones” in one of his parcels.

His quaint blending of Essex flatness with saintly naiveté continuously amused the Frenchman till the priest arrived (somehow) at Tottenham with all his parcels, and came back for his umbrella.

Adapted from *The Blue Cross* by G.K. Chesterton